

**Gewestplan Tienen-Landen. — Voorlopige vaststelling van het ontwerp-plan tot gedeeltelijke wijziging van het gewestplan op het grondgebied van de gemeenten Tienen, Landen, Glabbeek en Linter**

Bij besluit van de Vlaamse regering van 18 januari 1995 wordt het bijgevoegde ontwerp-plan tot gedeeltelijke wijziging van het gewestplan Tienen-Landen, voorlopig vastgesteld voor gronden in Tienen (Goetsenhoven), Glabbeek (Attenrode en Glabbeek-Zuurbeemde), Tienen (Vissenaken), Landen (Neerlanden en Attenhoven) en Linter (Neerhespen), zoals aangegeven op de kaarten die de bestemmingsgebieden aangeven, voor delen van de kaartbladen 32/4, 32/8 en 33/5 met bijhorend aanvullend voorschrift, zoals aangegeven op de bijlagen 1 tot 6 van dit besluit.

De kaarten die de bestaande fysische en juridische toestanden aanduiden van de betrokken gebiedsdelen, zoals aangegeven op de bijlagen 7 tot 11 van dit besluit, maken eveneens deel uit van het voormeld gewestplan.

De gouverneur van de provincie Vlaams-Brabant is belast met het openbaar onderzoek van het voorlopig vastgestelde ontwerp-plan.

Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

De Vlaamse minister bevoegd voor de ruimtelijke ordening, is belast met de uitvoering van dit besluit.

[S-C — 35270]

**Gewestplan Ieper-Poperinge  
Vaststelling van een gedeelte op het grondgebied  
van de gemeenten Poperinge, Wervik en Zonnebeke**

Bij besluit van de Vlaamse regering van 20 januari 1995 wordt het bij het besluit gevoegde plan tot gedeeltelijke wijziging van het gewestplan Ieper-Poperinge, bestaande uit een bestemmingsplan met aanvullende stedenbouwkundige voorschriften voor gronden gelegen op het grondgebied van de gemeenten Poperinge, Wervik en Zonnebeke zoals aangegeven op delen van de kaartbladen 27/4, 28/1, 28/3, 28/4, 28/7 en 28/8, vastgesteld zoals aangegeven op de bijlagen 1 tot en met 4.

De plannen met de bestaande fysische en juridische toestand (bijlagen 5 tot en met 7) behoren tot de niet-normatieve delen van voornoemd gewestplan.

De Vlaamse minister bevoegd voor de ruimtelijke ordening, is belast met de uitvoering van dit besluit.

## TRADUCTION

**Plan de secteur Tirlemont-Landen. — Fixation provisoire du projet de plan de modification partielle du plan de secteur sur le territoire des communes de Tirlemont, de Landen, de Glabbeek et de Linter**

Un arrêté du Gouvernement flamand du 18 janvier 1995 fixe provisoirement le projet de plan de modification partielle du plan de secteur Tirlemont-Landen y annexé pour des terrains à Tirlemont (Gossoncourt), à Glabbeek (Attenrode et Glabbeek-Zuurbeemde), à Tirlemont (Vissenaken), à Landen (Neerlanden et Attenhoven) et à Linter (Neerhespen), tels qu'ils figurent aux cartes indiquant les zones de destination, pour des parties des feuilles 32/4, 32/8 et 33/5 avec prescription complémentaire y afférent, tel qu'indiqué aux annexes 1 à 6 du présent arrêté.

Les cartes indiquant les situations physiques et juridiques existantes des zones concernées, telles qu'indiquées aux annexes 7 à 11 du présent arrêté, font également partie du plan de secteur précité.

Le gouverneur de la province du Brabant-flamand est chargé de l'enquête publique du projet de plan provisoirement fixé.

Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Le Ministre flamand ayant l'aménagement du territoire dans ses attributions, est chargé de l'exécution du présent arrêté.

TRADUCTION

[S-C — 35270]

**Plan de secteur « Ypres-Poperinge ». — fixation d'une partie du plan de secteur sur le territoire des communes de Poperinge, Wervik et Zonnebeke**

Un arrêté du Gouvernement flamand du 20 janvier 1995 fixe le plan y annexé, portant modification partielle du plan de secteur « Ypres-Poperinge » comprenant un plan de destination avec des prescriptions urbanistiques complémentaires pour des terrains situés sur le territoire des communes de Poperinge, Wervik et Zonnebeke tels qu'indiqués sur des parties des feuilles 27/4, 28/1, 28/3, 28/4, 28/7 et 28/8, tel qu'indiqué aux annexes 1re à 4.

Les plans indiquant la situation physique et juridique existante, (les annexes 5 à 7), appartiennent aux parties non normatives du plan de secteur précité.

Le ministre flamand ayant l'aménagement du territoire dans ses attributions, est chargé de l'exécution du présent arrêté.

## GEWESTPLAN IEPER-POPERINGE

[S-C — 35270]

**ADVIES VAN DE STREEKCOMMISSIE VAN ADVIES VOOR DE RUIMTELIJKE ORDENING  
EN DE STEDEBOUW IN WEST-VLAANDEREN**

*Uittreksel uit het verslag van 28 oktober en 3 november 1994,  
advies RCA herziening gewestplan Ieper-Poperinge m.b.t. N58 Pecq-Armentières + bedrijventerreinen*

De Regionale Commissie van Advies in haar zittingen van 28 oktober en 3 november 1994,

Gelet op de wet van 29 maart 1962, houdende organisatie van de ruimtelijke ordening en de stedenbouw, gewijzigd bij de wetten van 22 april 1970, 22 december 1970, 25 juli 1974, 12 juli 1976, 28 juli 1976, 22 december 1977, 28 juni 1978, 10 augustus 1978 en bij de decreten van 28 juni 1984, 27 juni 1985, 28 juni 1985, 27 maart 1991, 20 april 1991, 23 juni 1993 en 22 december 1993 van de Vlaamse Raad, inzonderheid op het artikel 13 juncto artikel 9 en de artikelen 10, 11 en 12;

Gelet op het koninklijk besluit van 28 december 1972 betreffende de inrichting en de toepassing van de ontwerp-gewestplannen en de gewestplannen, gewijzigd bij koninklijk besluit van 13 december 1978, bij besluit van de Vlaamse Executieve van 3 oktober 1984 en bij besluiten van de Vlaamse regering van 15 september 1993 en 29 september 1993;

Gelet op het koninklijk besluit van 13 april 1976 houdende instelling van de Commissie van Advies voor de streken;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Executieve van 31 juli 1991, houdende benoeming van de leden van de Commissie van Advies voor de Ruimtelijke Ordening voor de streek West-Vlaanderen, gewijzigd bij besluit van de Vlaamse regering van 14 juli 1993 en 22 december 1993;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Executieve van 11 februari 1987 houdende vaststelling van het reglement van orde van de Streekcommissies van Advies voor de Ruimtelijke Ordening in het Vlaamse Gewest;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Executieve van 5 mei 1993, houdende gedeeltelijke herziening van het gewestplan Ieper-Poperinge op het grondgebied van de gemeenten Poperinge, Wervik en Zonnebeke;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Executieve van 14 oktober 1992 tot wijziging van het koninklijk besluit van 16 september 1966 houdende aanwijzing van een gewest (Ieper-Poperinge) waarvoor een plan van aanleg moet worden opgemaakt;

Gelet op het koninklijk besluit van 14 augustus 1970 houdende vaststelling van het gewestplan Ieper-Poperinge en de daarbij horende aanvullende stedenbouwkundige voorschriften;

Gelet op het advies d.d. 19 augustus 1993 van de Bestendige Deputatie van de Provincieraad van West-Vlaanderen, met betrekking tot de aanwijzing van de ontwerper;

Gelet op het besluit d.d. 9 februari 1994 van de Vlaamse regering, houdende voorlopige vaststelling van het ontwerp-plan tot gedeeltelijke wijziging van het gewestplan Ieper-Poperinge op het grondgebied van de gemeenten Poperinge, Wervik en Zonnebeke, betreffende de delen van de kaartbladen 27/4, 28/1, 28/3, 28/7 en 28/8;

Gelet op de brief d.d. 11 april 1994 van de Gouverneur van de provincie West-Vlaan deren aan het College van burgemeester en schepenen van de in het gewestplan Ieper-Poperinge gelegen gemeenten, waarbij het openbaar onderzoek betreffende de gedeeltelijke herziening van het ontwerp-gewestplan Ieper-Poperinge wordt bevolen vanaf 26 mei tot 25 juli 1994;

Gelet op de brief d.d. 14 september 1994 van de Gouverneur van de provincie West-Vlaanderen, waarbij het ontwerpplan, samen met de bezwaren en opmerkingen wordt overgemaakt aan de Regionale Commissie van Advies en aan de Vlaamse regering;

Gelet op de adviezen van de gemeenteraden van Vleteren en Wervik, uitgebracht tijdens de periode van 60 dagen (26 juli tot 24 september 1994) volgend op het openbaar onderzoek;

Gelet op het advies van de gemeenteraad van Poperinge dat werd uitgebracht na de periode van 60 dagen volgend op het openbaar onderzoek;

Gelet op het advies van de Bestendige Deputatie d.d. 25 augustus 1994;

Overwegende dat tijdens de periode van het openbaar onderzoek 66 bezwaarschriften werden ingediend, waarvan 65 individueel ondertekende typebrieven ingediend als een collectief bezwaar;

### I. Onderzoek van de adviezen, bezwaren en opmerkingen

#### 1. Advies van de Commissie m.b.t. de adviezen van de gemeenteraden

De adviezen van de gemeenteraden van Vleteren en Wervik worden onvankelijk geadviseerd.

Door de gemeenteraden van Heuvelland, Ieper, Langemark-Poelkapelle, Mesen, en Zonnebeke werd geen advies uitgebracht.

Door de gemeenteraad van Poperinge werd laattijdig advies uitgebracht. Dit advies wordt onontvankelijk geadviseerd.

De gemeenten welke geen of laattijdig advies hebben uitgebracht, worden geacht gunstig advies te hebben uitgebracht.

Door de gemeenteraad van Vleteren werd formeel gunstig advies uitgebracht.

Door de gemeenteraad van Wervik werd volgend advies uitgebracht :

- gunstig voor zoveel als nodig voor wat betreft het schrappen van het oude tracé en het opnieuw opnemen van de oorspronkelijke bestemmingen;
- ongunstig voor wat betreft het voorzien van een rustplaats langs de A19;
- gunstig voor wat betreft de voorziene industriezones;
- gunstig voor wat betreft het gedeelte van de N58 dat betrekking heeft op de ring rond Menen, mits eerbiediging van volgende voorwaarden :

— dit gedeelte niet mag beschouwd worden als een onderdeel van de verbindingsweg met Komen;

— de weg dient te worden aangelegd volgens het nieuwe tracé en rekening houdend met de bezwaren in verband met de veiligheid, zoals ze door het College van Burgemeester en Schepenen reeds eerder zijn verwoord in het advies d.d. 8 juni 1994 omtrent de bouwaanvraag voor het bekomen van een bouwvergunning voor het aanleggen van de ring rond Menen;

— ongunstig omtrent het gedeelte van de N58 dat betrekking heeft op de verbinding tussen de ring rond Menen en het grondgebied Komen, gelet op de hierboven aangehaalde argumentatie.

Voor de formeel gunstige en de gunstig geachte adviezen, evenals voor de delen van het advies van de gemeenteraad van Wervik die gunstig zijn, wordt geadviseerd hiervan kennis te nemen.

De delen van het advies van de gemeenteraad van Wervik die voorwaardelijk gunstig en ongunstig zijn, worden ongegrond geadviseerd :

— de verantwoording tot opmaak van het tracé en de accommodatie is vervat in het betrokken besluit d.d. 9 februari 1994 van de Vlaamse regering. Het is tevens de Vlaamse regering welke bevoegd is voor het vastleggen van de opties;

— het op het ontwerp-plan aangeduide tracé is een aanpassing van het nu reeds op het geldende gewestplan voorkomende tracé;

— het voorzien van een rustplaats langs de A19 wordt als volgt gemotiveerd :

— de behoefte past in het kader van het internationaal karakter van de weg;

— er is de noodzaak van een rustplaats omwille van de veiligheid van de gebruikers;

— de locatie wordt geschikt bevonden.

#### 2. Advies van de Commissie m.b.t. het advies van de Bestendige Deputatie van de Provincieraad van West-Vlaanderen

Het advies van de Bestendige Deputatie van de Provincieraad van West-Vlaanderen is gunstig. Dit advies wordt onvankelijk bevonden. De Commissie stelt voor hiervan kennis te nemen.

#### 3. Advies van de Commissie m.b.t. de bezwaren en opmerkingen

Door de volgende personen of organisaties werden tijdens de periode van het openbaar onderzoek bezwaren en/of opmerkingen ingediend :

| Volgnr. | Analoge bezwaren                        | Naam       | Voornaam | Gemeente |
|---------|---|------------|----------|----------|
| 1/1     | collectieve inzending<br>65 typebrieven | Vantomme   | Dirk     | Wervik   |
| 1/2     | analoog 1/1                             | Debeer     | Marc     | Wervik   |
| 1/3     | analoog 1/1                             | Desimpelae | W.       | Wervik   |

| Volgnr. | Analoog bezwaren | Naam                | Voornaam       | Gemeente |
|---------|------------------|---------------------|----------------|----------|
| 1/4     | analoog 1/1      | Roussel             | Willy en Johan | Wervik   |
| 1/5     | analoog 1/1      | Degroote-Deceuninck |                | Wervik   |
| 1/6     | analoog 1/1      | Marescaux           | André          | Wervik   |
| In      | analoog 1/1      | Lapere              | Sandrine       | Wervik   |
| 1/8     | analoog 1/1      | Wollet              | Camille        | Wervik   |
| 1/9     | analoog 1/1      | Dervaux             | Luc            | Wervik   |
| 1/10    | analoog 1/1      | Tempelaere          | Arthur         | Wervik   |
| 1/11    | analoog 1/1      | Mahieu              | Antoon         | Wervik   |
| 1/12    | analoog 1/1      | Talpe               | André          | Wervik   |
| 1/13    | analoog 1/1      | Lapere              | Marnick        | Wervik   |
| 1/14    | analoog 1/1      | Flament             | Luc            | Wervik   |
| 1/15    | analoog 1/1      | Mahieu              | Willy          | Wervik   |
| 1/16    | analoog 1/1      | Desmyter            | Chris          | Wervik   |
| 1/17    | analoog 1/1      | Vandecandelaere     | Hervé          | Wervik   |
| 1/18    | analoog 1/1      | Denecker            | Edgard         | Wervik   |
| 1/19    | analoog 1/1      | Vandecandelaere     | Filiep         | Wervik   |
| 1/20    | analoog 1/1      | Breyne              | Patrick        | Wervik   |
| 1/21    | analoog 1/1      | Vandecandelaere     | Johan          | Wervik   |
| 1/22    | analoog 1/1      | Nuttens             | M.             | Wervik   |
| 1/23    | analoog 1/1      | Vandecandelaere     | Dirk           | Wervik   |
| 1/24    | analoog 1/1      | Bosschaert          | Roland         | Wervik   |
| 1/25    | analoog 1/1      | Ghesquiere          | Hilde          | Wervik   |
| 1/26    | analoog 1/1      | Bosschaert          | Raymond        | Wervik   |
| 1/27    | analoog 1/1      | Vulsteke            | A.             | Wervik   |
| 1/28    | analoog 1/1      | Masquelin           | Jean           | Wervik   |
| 1/29    | analoog 1/1      | Vanaerde            | Gerard         | Wervik   |
| 1/30    | analoog 1/1      | Deprey              | Michel         | Wervik   |
| 1/31    | analoog 1/1      | Ramon               | Ann            | Wervik   |
| 1/32    | analoog 1/1      | Breyne              | Dorine         | Wervik   |
| 1/33    | analoog 1/1      | Knockaert           | Marcel         | Wervik   |
| 1/34    | analoog 1/1      | Vandecandelaere     | Etienne        | Wervik   |
| 1/35    | analoog 1/1      | Ramon               | Marcel         | Wervik   |
| 1/36    | analoog 1/1      | Van de Woestijne    | Ludo           | Wervik   |
| 1/37    | analoog 1/1      | Knockaert           | Joseph         | Wervik   |
| 1/38    | analoog 1/1      | Denys-Ghekiere      |                | Wervik   |
| 1/39    | analoog 1/1      | Birlouet            | Jacques        | Wervik   |
| 1/40    | analoog 1/1      | Reynaert            | Monique        | Wervik   |
| 1/41    | analoog 1/1      | Holvoet             | Roger          | Wervik   |
| 1/42    | analoog 1/1      | Versavel            | Krist          | Geluwe   |
| 1/43    | analoog 1/1      | Samain              | Daniël         | Wervik   |
| 1/44    | analoog 1/1      | Talpe               | Dirk           | Wervik   |
| 1/45    | analoog 1/1      | Vermend             | Dirk           | Wervik   |
| 1/46    | analoog 1/1      | Lesaffre            | Jean           | Wervik   |
| 1/47    | analoog 1/1      | Ryckebosch          | Marnix         | Comines  |
| 1/48    | analoog 1/1      | Soetaert            | Eric           | Wervik   |
| 1/49    | analoog 1/1      | Vanderhaeghe        | Anton          | Wervik   |
| 1/50    | analoog 1/1      | Pattyn              | Gilbert        | Wervik   |
| 1/51    | analoog 1/1      | Vantomme            | Antoon         | Wervik   |
| 1/52    | analoog 1/1      | Samain              | Bernard        | Wervik   |
| 1/53    | analoog 1/1      | Quartier            | Luc            | Wervik   |
| 1/54    | analoog 1/1      | Feys                | Jean           | Wervik   |
| 1/55    | analoog 1/1      | Espeel              | Marc           | Wervik   |
| 1/56    | analoog 1/1      | Dewaele             | Jean-Pierre    | Wervik   |
| 1/57    | analoog 1/1      | Deceuninck          | Jean-Pierre    | Wervik   |
| 1/58    | analoog 1/1      | Decuyper            | Firmin         | Wervik   |
| 1/59    | analoog 1/1      | Samain              | Ignace         | Wervik   |
| 1/60    | analoog 1/1      | Mahieu              | Dirk           | Wervik   |
| 1/61    | analoog 1/1      | Mahieu              | Marie          | Wervik   |
| 1/62    | analoog 1/1      | Mahieu              | Diane          | Wervik   |

| Volgnr. | Analoog bezwaren | Naam           | Voornaam      | Gemeente |
|---------|------------------|----------------|---------------|----------|
| 1/63    | analoog 1/1      | Mahieu         | José          | Wervik   |
| 1/64    | analoog 1/1      | Vanderhaeghe   | Marc          | Wervik   |
| 1/65    | analoog 1/1      | Sarzin         | Frans         | Wervik   |
| 2       | analoog 1/1      | Bedrijfs Gilde | Wervik-Geluwe | Wervik   |

De Commissie adviseert deze bezwaren en opmerkingen ontvankelijk, doch ongegrond te verklaren op basis van volgende motivatie :

— De verantwoording tot opmaak van het ontwerp-plan tot gedeeltelijke herziening van het gewestplan Ieper-Poperinge is vervat in het betrokken besluit d.d. 9 februari 1994 van de Vlaamse regering. Het is tevens de Vlaamse regering welke bevoegd is voor het vastleggen van de opties.

— De confrontatie tussen behoeften en aanbod toont aan dat er voor het gewest Ieper-Poperinge een dringende behoefte is aan aanvullende bestemming van gronden voor bedrijfsvestigingen. Aan de voorwaarde voor een adequaat aanbod van gronden voor bedrijfsvestigingen is op heden niet meer voldaan.

Er is behoefte aan :

— terreinen voor te verwachten nieuwe vestigingen en uitbreidingen van bestaande bedrijven op bedrijven-terreinen;

— vraag naar grond voor herlokalisering van bedrijven;

— behoefte aan regionale bedrijventerreinen.

— Het gewestplan Ieper-Poperinge werd vastgesteld bij koninklijk besluit d.d. 14 augustus 1979. Bij de opmaak van de gewestplannen werd een planperiode van 10 jaar vooropgesteld, zonder dat deze in een wettekst werd opgenomen, en evenmin in de documenten die wetskracht hebben verkregen.

— Planschade en vergoedingen wegens onbebouwbaarheid behoren tot de bevoegdheid van de rechtbanken van eerste aanleg (art. 37 en 38 van de wet op de stedenbouw en de ruimtelijke ordening). De wetgeving op de onteigening voorziet een billijke en voorafgaande vergoeding voor de desbetreffende eigenaars en huurders.

Bij het bepalen van de onteigeningsvergoeding dient evenwel rekening te worden gehouden met de waardevermindering van het gehele eigendom en de aantasting van de eventuele exploitatiemogelijkheden.

Er dient eveneens rekening te worden gehouden met de mogelijkheid tot herverkaveling van de omliggende landbouwgronden; teneinde de exploitatiemogelijkheden van de landbouwbedrijven niet te schaden.

## II. Eindadvies

De Commissie stelt vast dat :

— de adviezen van de gemeenteraden en de Bestendige Deputatie geen aanleiding geven tot gegronde voorstellen tot aanpassing van het ontwerp-plan;

— de bezwaren en opmerkingen voor de overige zones ongegrond worden verklaard op grond van de motivering weergegeven onder 1.3, onverminderd de opmerking m.b.t. de aantasting van eventuele exploitatiemogelijkheden en de mogelijkheid tot herverkaveling van omliggende landbouwgronden,

en adviseert het ontwerp-plan tot gedeeltelijke herziening van het gewestplan Ieper-Poperinge op het grondgebied van de gemeenten Poperinge, Wervik en Zonnebeke, betreffende delen van de kaartbladen 27/4, 28/1, 28/3, 28/7 en 28/8 : GUNSTIG.

De secretaris,  
Etienne Mares.

Dé eerste ondervoorzitter,  
Jan Durnez.

## Rioolwaterzuiveringsinfrastructuur. — Onteigeningen

BEERSE. — Een besluit van 27 februari 1995 van de minister vice-president van de Vlaamse regering en Vlaams minister van Leefmilieu en Huisvesting bepaalt de hoogdringende onteigening ten algemene nutte van onroerende goederen bestemd voor de aanleg van rioolwaterzuiveringsinfrastructuur op het grondgebied van de gemeente Beerse evenals het erbij horende goedgekeurde plan nr. 1 en de goedgekeurde lijst eigenaars-gebruikers van 30 januari 1995.

Het betreft dossier nr. A 1006/01.R 94 ONT BP (project 94.172).

1. Geografische omschrijving :

BEERSE : sanering overstort op de Laak (Melkerijstraat).

2. Kadastrale gegevens :

Kadastraal gekend onder : Afdeling 1; Sektie C;

Percelen : Lot A, B en C van het perceel 357 b 2.

3. Reden van openbaar nut verklaring :

Voor de oprichting van de rioolwaterzuiveringsinfrastructuur (sanering overstort op de Laak) onder, op of boven private bebouwde gronden, die al dan niet omsloten zijn met een muur of een omheining overeenkomstig de bouw- of stedenbouwverordeningen.

4. Bevoegde instantie :

De onmiddellijke onteigening zal gebeuren door het Vlaamse Gewest voor rekening van de N.V. Aquafin bij wie woonstkeuze gemaakt wordt.

5. Plannen ter inzage bij :

— Ministerie van de Vlaamse Gemeenschap  
Departement Leefmilieu en Infrastructuur  
Administratie Milieu, Natuur-, Land- en Waterbeheer  
Cel Milieu-investeringen  
Belliardstraat 14-16-18  
1040 Brussel

- N.V. Aquafin  
Dijkstraat 8  
2630 Aartselaar

#### 6. Wettelijke basis :

Wet van 26 juli 1962 (Wet betreffende de onteigeningen ten algemene nutte en de concessies voor de bouw van de autosnelwegen) gewijzigd bij de wet van 7 juli 1978, Inzonderheid artikel 5 betreffende de rechtspleging bij hoogdringende omstandigheden inzake onteigening ten algemene nutte.

Gelet op de wet van 26 maart 1971 op de bescherming van de oppervlaktewateren tegen verontreiniging, gewijzigd bij de wet van 22 mei 1979 en aangevuld en gewijzigd bij de decreten van 23 december 1980, 5 april 1984, 28 juni 1985, 13 juli 1988, 20 december 1989, 12 december 1990 en 21 december 1990.

Gelet op het decreet van 13 april 1988 tot bepaling van de gevallen en de modaliteiten waarbij de Vlaamse regering kan overgaan tot onteigeningen ten algemene nutte inzake de gewestelijke aangelegenheden.

#### 7. Verjaring :

Dit besluit kan door ieder belanghebbende aangevochten worden door beroep bij de Raad van State. Dit beroep dient binnen een periode van 60 dagen na de bekendmaking, betekening of kennisname ingediend te worden d.m.v. een ondertekend verzoekschrift, verstuurd bij aangetekende zending (modaliteiten geregeld in het Besluit van de Regent van 23 augustus 1948 tot regeling van de rechtspleging voor de afdeling administratie van de Raad van State (*Belgisch Staatsblad* 23-24 augustus 1948)).

## DEUTSCHSPRACHIGE GEMEINSCHAFT COMMUNAUTE GERMANOPHONE — DUITSTALIGE GEMEENSCHAP

### TRADUCTION

### VERTALING

#### MINISTERIUM DER DEUTSCHSPRACHIGEN GEMEINSCHAFT

#### MINISTERE DE LA COMMUNAUTE GERMANOPHONE

#### MINISTERIE VAN DE DUITSTALIGE GEMEENSCHAP

##### Ernennungen

##### Nominations

##### Benoemingen

Durch Erlaß der Regierung vom 18. Januar 1995 ist Herr Freddy Schroeder ab dem 1. Februar 1995 zum Kommissar der Regierung beim Belgischen Rundfunk- und Fernsehzentrum der Deutschsprachigen Gemeinschaft ernannt.

Par arrêté du gouvernement du 16 janvier 1995, M. Freddy Schroeder est nommé à partir du 1er février 1995 commissaire du gouvernement auprès du Centre belge de radiodiffusion-télévision de la Communauté germanophone.

Bij besluit van de regering van 16 januari 1995 is de heer Freddy Schroeder vanaf 1 februari 1995 tot commissaris van de regering bij het Belgisch Radio- en Televisiecentrum van de Duitstalige Gemeenschap benoemd.

Das Amt des Kommissars der Regierung beim Belgischen Rundfunk- und Fernsehzentrum der Deutschsprachigen Gemeinschaft, welches Herrn J.F. Crucke durch Erlaß der Exekutive vom 13. Dezember 1990 übertragen wurde, endet am 31. Januar 1995.

Le mandat de commissaire du gouvernement auprès du Centre belge de radiodiffusion-télévision de la Communauté germanophone, conféré à M. J.F. Crucke par arrêté de l'Exécutif du 13 décembre 1990, arrive à échéance en date du 31 janvier 1995.

Op 31 januari 1995 eindigt het mandaat als commissaris van de regering bij het Belgisch Radio- en Televisiecentrum van de Duitstalige Gemeenschap, dat de heer J.F. Crucke door besluit van de Executieve van 13 december 1990 toegekend werd.

Durch Erlaß der Regierung der Deutschsprachigen Gemeinschaft vom 25. Januar 1995 wird Herr Ralph Breuer ab dem 20. Januar 1995 zum Beauftragten der Deutschsprachigen Gemeinschaft beim Subregionalen Ausschluß für Arbeitsbeschaffung und Ausbildung im Zuständigkeitsbereich der Subregionalen Dienststelle für Arbeitsbeschaffung Sankt Vith ernannt.

Par arrêté du Gouvernement de la Communauté germanophone du 25 janvier 1995, M. Ralph Breuer est nommé délégué de la Communauté germanophone auprès du Comité subrégional de l'emploi et de la formation relevant de la compétence du service subrégional de l'emploi de Saint-Vith à partir du 20 janvier 1995.

Bij besluit van de Regering van de Duitstalige Gemeenschap van 25 januari 1995 wordt de heer Ralph Breuer vanaf 20 januari 1995 tot gevolmachtigde van de Duitstalige Gemeenschap benoemd bij het Subregionaal Comité voor Arbeidsbemiddeling en Vorming vallend onder de bevoegdheid van de Subregionale Dienst voor Arbeidsbemiddeling van Sankt Vith.

Durch Erlaß der Regierung vom 2. Februar 1995 wird das Mandat von Frau Wagner Brigitte, die durch den Erlaß vom 14. Mai 1991 zur Ernennung des Vorsitzenden und der übrigen Mitglieder des Verwaltungsrates sowie zur Festlegung des Sitzes der Dienststelle der Deutschsprachigen Gemeinschaft für Personen mit Behinderung sowie für die besondere soziale Fürsorge zum Mitglied des Verwaltungsrates der Dienststelle ernannt wurde und die ihr Mandat frühzeitig niederlegt, durch Herrn Rainer Scheuren fortgeführt.

Par arrêté du Gouvernement du 2 février 1995 le mandat de Mme Wagner Brigitte, nommée par arrêté du 14 mai 1991 portant nomination du président et des autres membres du conseil d'administration et fixant le siège du « Dienststelle der Deutschsprachigen Gemeinschaft für Personen mit Behinderung sowie für die besondere soziale Fürsorge » démissionnant avant la fin du mandat, sera poursuivi par M. Rainer Scheuren.

Bij besluit van de Regering van 2 februari 1995 wordt het mandaat van Mevr. Wagner Brigitte, benoemd bij besluit van 14 mei 1991 houdende benoeming van de voorzitter en de overige leden van de raad van bestuur alsmede vastlegging van de zetel van de « Dienststelle der Deutschsprachigen Gemeinschaft für Personen mit Behinderung sowie für die besondere soziale Fürsorge » en die voor afloop van het mandaat ontslag neemt door de heer Rainer Scheuren voortgezet.